

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 10 (1920)  
**Heft:** 1

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Die Berner Woche in Wort und Bild

Nummer 1

Bern, den 3. Januar 1920

10. Jahrgang

Druck und Verlag: Buchdruckerei Jules Werder, Spitalgasse 24, Bern. Telephon 672.  
Abonnementspreis: für 3 Monate Sr. 2.50, 6 Monate Sr. 5.—, 12 Monate Sr. 10.—.  
Ausland: halbjährlich Sr. 7.60, jährlich Sr. 15.20 (inkl. Porto)  
Abonnementsbeträge können spesenfrei auf Postcheck-Konto III. 1145 einbezahlt werden.

Insertionspreis: für die viergespaltene Nonpareillezeile 25 Cts. (Ausland 30 Cts.)  
Reklamen 75 Cts. die Zeile.

Annoncen-Regie: Orell Süssli-Annoncen Bern, Bahnhofplatz 3, 1. Stock. Filialen: Zürich, Aarau, Basel, Chur, Luzern, St. Gallen, Solothurn, Genf, Lausanne, Neuchâtel etc.

für die Redaktion verantwortlich: Jules Werder, Spitalgasse Nr. 24 (Telephon 672) in Bern.

Aus dem Inhalt: William Wolfensberger †: Brüder (Gedicht). — Meinrad Lienert: Die Schmiedjungfer (eine Bergdorfgeschichte). — Ed. Süffert: Abendkonzert (Illustr.). — Mon Repos (mit 4 Illustr.). — F. V.: Prosit Neujahr! (Volkskundliche Skizze). — A. F.: Neues Jahr und Friede? — Auguste Supper: Am Futterplatz (Gedicht). — Berner Wochenchronik: Januar (Gedicht von Jb. Probst). — Bundesrat Dr. Jean Musy (mit Bild). — Nekrologe mit Bildnissen: Friedrich Merz, eidg. Forstinspektor, in Bern; Oberstlieutenant Alfred Torricelli, gew. Sektionschef der kriegstechnischen Abteilung, in Bern.

## Mitteilung des Verlages.

Wir legen der heutigen Nummer für unsere verehrten Abonnenten einen

### Wandkalender pro 1920

bei. Wer diese Nummer (mit dem Kalender) nicht refüsiert, wird für das Jahr 1920 wieder als Abonnent betrachtet.

### Das Inhaltsverzeichnis für den Jahrgang 1919

wird einer der nächsten Nummern beigelegt werden. Wir bitten um ein bisschen Geduld.

## Zarte Damen- und Kinder- haut erhält man durch tägliche Pflege mit der **Lanoderma**

Glycerin und Honig-Gelée <sup>38</sup>  
die wirksamste Crème gegen aufgesprungene und spröde Hände. — Ueberall erhältlich oder durch  
J. F. Messerli, Alpen-Flora, Interlaken.

### Töchter-Pensionat Schwaar-Vouga Estavayer - Neuenburgersee. <sup>37</sup>

Gründliche Erlernung der franz. Sprache, Englisch, Italienisch, Handelsfächer, Musik, Hand- und Kunstarbeiten. Diplom. Lehrer. Evangel. Familie. Grosser schattiger Garten. Seebäder. Sehr gesunde Lage. Mässige Preise. Beste Empfehlungen von Eltern. Näh. d. Prospekt.

### Dr. med. L. Reinhardt, Spez. Arzt Bern, Eichmattweg 16, Sprechstunden: 8-9, und 1-3.

Neue Heilverfahren für Tuberkulose, Krebs, Krampfadergeschwüre und andere chronische Leiden. <sup>41</sup>

Druckknöpfe  
**Bolide**  
sind die besten!

11

### Spezialgeschäft Rud. Jenni-Chunauer 51 Kramgasse Bern Telephon 47.40



Damen- und  
Herren-  
Stoffe

Aussteuer-  
Artikel

21

Verlangen Sie Muster  
5 % Rabattmarken

## Stickereien

für Wäsche beziehen Sie vorteilhaft direkt vom Sticker.  
Tadellose Handmaschinen-Ware. Verlangen Sie Muster.  
Alb. Meier, Sticker, Degersheim (St. Gallen.)

8